

**ACCORDO VOLONTARIO PER VENEZIA**  
*VOLUNTARY AGREEMENT FOR VENICE*

***“VENICE BLUE  
FLAG”***

**2022**

**Venezia 21/06/ 2022**

## **ACCORDO VOLONTARIO PER VENEZIA**

finalizzato a ridurre l'impatto delle emissioni in atmosfera  
da parte delle navi che arrivano ed ormeggiano nel porto di Venezia

*VOLUNTARY AGREEMENT FOR VENICE  
aimed at reducing the impact of atmospheric emissions  
by ships arriving and mooring in the port of Venice*

Il Comune di Venezia, l'Autorità di Sistema Portuale del Mare Adriatico Settentrionale, la Capitaneria di porto di Venezia da una parte, le compagnie di navigazione in calce al presente accordo indicate dall'altra,

*The Municipality of Venice, the North Adriatic Sea Port Authority and the Venice Harbour Master on the one hand, and the shipping companies specified at the end of this agreement, on the other,*

### **PREMESSO E CONSIDERATO CHE**

*WHEREAS*

al fine di contribuire a minimizzare gli effetti determinati dalla sosta delle navi in porto si ritiene opportuno adottare "buone pratiche" finalizzate a ridurre le emissioni in atmosfera (in particolare SOx) da parte di quelle navi che scalano e permangono in arrivo al Porto di Venezia (Venezia e Marghera);

*in order to minimize the effects caused by ships in port it is considered appropriate to adopt "best practices" intended to reduce atmospheric emissions (especially Sox) by those ships calling the Port of Venice (Venice and Marghera), especially during the period of stay of ships in port (dockside, berthing and unberthing);*

- la vigente normativa – internazionale, comunitaria e nazionale - in materia di utilizzo dei combustibili da parte delle navi, prevede che le navi in navigazione (al di fuori delle aree "S.E.C.A.") non possano utilizzare combustibili per uso marittimo con un tenore di zolfo superiore allo 0,50% in massa;

*current international, European and national regulations related to the use of marine fuels provide that vessels during navigation (outside "Sulfur emission Control Areas") cannot use marine fuels exceeding 0,50% by mass of sulfur content;*

la normativa comunitaria e nazionale prevede che le unità navali all'ormeggio debbano utilizzare combustibili per uso marittimo con tenore di zolfo non superiore allo 0,10% in massa;

*according European and national legislation the ships at berth in Italian ports cannot use marine fuels with a sulfur content exceeding 0,10% by mass;*

l'attuazione di interventi finalizzati alla riduzione delle emissioni in atmosfera da parte delle navi costituisce un impegno primario per le Amministrazioni, gli operatori del settore, gli ospiti della città di Venezia, nonché per le Compagnie di Navigazione che perseguono una loro politica ambientale;

*the implementation of measures aimed at reducing atmospheric emissions by ships is a leading commitment for Administrations, operators and visitors to the city of Venice, as well as for Shipping Companies prosecuting their own environmental policy;*

- la tutela dell'ambiente e della città di Venezia è una tematica condivisa anche dalla categoria dei rimorchiatori, che, nello svolgimento del proprio servizio, utilizzano volontariamente carburanti con contenuto di zolfo inferiore allo 0,10% in massa;

*environment and Venice historical center protection is an important issue, shared also by the tug operators, that, during their activities, voluntary established to use marine fuel with a sulphur content below 0,10 %;*

- prima dell'entrata in vigore del Decreto Legislativo 205/2007, le parti avevano dimostrato sensibilità sulla materia, stipulando il 27 aprile 2007, l'accordo volontario "Venice Blue Flag", finalizzato alla riduzione dell'inquinamento atmosferico della città lagunare di

Venezia. Accordo riproposto anche per le stagioni crocieristiche 2008, 2009, 2013, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019 e 2021 (nel 2020 l'accordo non è stato rinnovato a causa della emergenza epidemiologica da SARS-COV2);

*prior to Legislative Decree 205/2007 coming into effect, the parties referred to above had already shown their sensitivity to the issue, by entering into the Voluntary "Venice Blue Flag" Agreement on 27 April 2007, to reduce air pollution in the lagoon city of Venice, with the agreement extended to include the 2008, 2009, 2013, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019 and 2021 cruise seasons (in 2020 the Agreement was not renewed, due to SARS-COV2 pandemic emergency);*

negli scorsi anni sono stati svolti specifici studi di approfondimento in merito alla problematica in questione, da parte di ARPAV, dell'Università e del CNR, su commissione del Comune di Venezia e di Autorità Portuale;

*Specific research studies have been conducted in recent years regarding the problem by the Regional Environmental Protection Agency of Venice (ARPAV), the University and National Research Council (CNR), duly commissioned by the Municipality of Venice and the Port Authority;*

tali studi delineano un quadro di stato della qualità dell'aria del tutto confrontabile con il resto del territorio comunale, ma, come per tutte le altre sorgenti presenti nel territorio, si pone comunque la necessità di individuare misure di mitigazione degli impatti delle attività portuali;

*These studies found that the quality of air in Venice is comparable to the rest of the Municipal area, but similarly to all sources impacting the area, there is a need to identify measures that can mitigate the impact from port activities;*

dagli studi svolti da ARPAV e Regione Veneto nell'ambito del progetto Apice è emerso che il contributo del porto sulla qualità dell'aria ambiente a Venezia (sito di Sacca Fisola), varia tra il 2% nella stagione invernale e l'8% in quella estiva;

*The studies conducted by ARPAV and the Veneto Region in the scope of the Apice project found that the port contributed between 2% in the winter season and 8% during the summer season to the air quality in Venice (Sacca Fisola site).*

l'introduzione di "buone pratiche" maggiormente stringenti rispetto alle limitazioni stabilite dalla vigente normativa di settore - internazionale, comunitaria e nazionale - può essere conseguita anche attraverso l'adozione di specifici accordi volontari tra le parti;

*The introduction of more severe "best practices" than the provisions established by the current international, European and national legislation, can also be achieved through the adoption of specific voluntary agreements between parties;*

la stagione crocieristica 2022 è in corso

*the cruise season 2022 is ongoing;*

## **RICHIAMATI**

*HAVING REGARD TO*

l'Annesso VI alla Convenzione internazionale MARPOL 73/78, entrato in vigore il 19 maggio 2005 in ambito internazionale, che detta norme finalizzate alla riduzione dei gas e delle polveri inquinanti provenienti dagli scarichi dei motori delle navi;

*MARPOL Convention 73/78 - Annex VI – entered into force on 19 May 2005, regarding reduction of polluting exhaust emissions from ships' engines;*

la Legge 06.02.2006 n.57, recante "Adesione al Protocollo del 1997 di emendamento della Convenzione internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi del 1973, come modificata dal Protocollo del 1978, con Allegato VI ed Appendici, fatto a Londra il 26.08.1997";

*Italian law 06.02.2006 n. 57 concerning "Ratification of 1997 MARPOL Amendments Protocol";*

il Decreto legislativo 09.11.2007 n.205, "Attuazione della direttiva 2005/33/CE che modifica la direttiva 1999/32/CE in relazione al tenore di zolfo dei combustibili per uso marittimo";

*Italian decree 09.11.2007 n. 205 "Execution of European Directive 2005/33/CE of 6 July 2005 amending Directive 1999/32/EC of 26 April 1999 relating to a reduction in the sulfur content of certain liquid marine fuels";*

il Decreto legislativo 16.07.2014 n.112, "Attuazione della direttiva 2012/33/UE, che modifica la direttiva 1999/32/CE relativa al tenore di zolfo dei combustibili per uso marino";

*Italian decree 16.07.2014 n.112 "Execution of Directive 2012/33/EU of the European Parliament and of the council of 21 November 2012 amending Council Directive 1999/32/EC as regards the sulfur content of marine fuels";*

il Decreto Legislativo 03.04.2006 n. 152, "Testo Unico in materia ambientale" attraverso il quale - dall'articolo 292 all'articolo 296 - sono state recepite in ambito nazionale le direttive comunitarie sopra elencate;

*Italian decree 03.04.2006 n. 152 "Italian environmental law" containing articles from 292 to 296, through which Italy ratified the above-mentioned European Directives;*

in particolare l'articolo 295 dal Titolo "Combustibili per uso marittimo" il quale nel vietare, al comma 7, l'impiego all'ormeggio di combustibili per uso marittimo aventi un tenore di zolfo superiore allo 0,10% in massa, precisa, al comma 8, che detto divieto non si applica "alle navi di cui si prevede, secondo gli orari resi noti al pubblico, un ormeggio di durata inferiore alle due ore";

*particularly article 295 "Marine fuels" stating that ships at berth in Italian ports cannot use marine fuels with a sulfur content exceeding 0,10 % by mass, but specifying that this rule shall not apply "whenever, according to published timetables, ships are due to be at berth for less than two hours";*

le circolari di settore a suo tempo emanate dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, secondo le quali l'utilizzo di combustibili per uso marittimo con tenore di zolfo non superiore allo 0,10% in massa deve avvenire non oltre 2 ore dal termine delle manovre di ormeggio;

*Circulars of Italian Environment Ministry, providing that ships cannot use marine fuels with a sulfur content exceeding 0,10% by mass after two hours from berthing maneuvers;*

il Regolamento UE 757/2015 concernente il monitoraggio, la comunicazione e la verifica delle emissioni di anidride carbonica generate dal trasporto marittimo;

*at last Regulation (EU) 2015/757 on monitoring, reporting and verification of carbon dioxide emissions from maritime transport;*

la "Decisione di esecuzione" (UE) 2015/253 in data 16.02.2015, relativa ai metodi e frequenze di campionamento di cui alla direttiva 1999/32/CE, come emendata;

*Commission Implementing Decision (EU) 2015/253 of 16 February 2015 laying down the rules concerning the sampling and reporting under Council Directive 1999/32/EC as regards the sulfur content of marine fuels, as amended;*

la Direttiva (UE) 2016/802 in data 11 maggio 2016, relativa alla riduzione del tenore di zolfo di alcuni combustibili liquidi;

*Directive (EU) 2016/802 of the European Parliament and of the Council of 11 May 2016 relating to a reduction in the sulfur content of certain liquid fuels;*

La definizione di "servizio di linea" indicata all'articolo 2, lettera "J" della Direttiva UE 2016/802 in data 11 maggio 2016;

*The definition of "regular services" given by article 2, letter "J" of Directive (EU) 2016/802;*

Il Codice Internazionale di Sicurezza per le navi che utilizzano gas o altri combustibili aventi un basso *flashpoint* (Codice IGF), adottato dall'IMO con la risoluzione MSC 391 (95) in data 11 giugno 2015;

*The International Code of Safety for ships using gas or other fuels with a low flashpoint (IGF Code) adopted by the IMO with resolution MSC 391 (95) on 11 June 2015;*

MEPC 259(68) del 15.05.2015 "Guidelines for exhaust gas cleaning systems" e la MEPC.1/Circ. 883 in data 21.05.2019;

# LE PARTI CONCORDANO L'APPLICAZIONE DELLE SEGUENTI REGOLE

THE PARTIES AGREE TO APPLY THE FOLLOWING RULES

## Regola 1

Rule 1

(Qualità dei carburanti)

(Quality of fuels)

Dalla data di sottoscrizione del presente accordo volontario e fino al 31 dicembre 2022, le navi da crociera gestite dalle Compagnie di navigazione firmatarie del presente accordo volontario, in arrivo al Porto di Venezia (Venezia e Marghera), si impegnano a cambiare il combustibile utilizzato in navigazione (avente un contenuto di zolfo non superiore allo 0,50% in massa), in modo che il cambio del combustibile (con uno avente un contenuto di zolfo non superiore allo 0,10% in massa) sia completato prima che la nave entri nell'Area VTS di Venezia.

*The cruise ships and the ships that carry out a regular service, operated by Shipping Companies that are signatories of this voluntary agreement, in arrival towards the port of Venice (Venice and Marghera), are engaged to change the marine fuel used in navigation (with a sulfur content not exceeding 0,50% by mass) so that the change of the fuel (with a marine fuel having a sulfur content not exceeding 0,10% by mass) is completed before the ship entering the Venice VTS area.*

Secondo le competenti valutazioni del Comandante e del Direttore di Macchina, tenendo in considerazione le differenti caratteristiche dei motori principali ed ausiliari ed i migliori regimi di funzionamento, la distanza alla quale iniziare il cambio del combustibile potrà essere differente da nave a nave, purché il cambio del combustibile che alimenta i motori (principali, ausiliari), i generatori di bordo e le caldaie sia completato prima che la nave entri nell'Area VTS di Venezia.

*According to the competent assessments of the Master and the Chief Engineer, taking into account the different characteristics of the main and auxiliary engines and the best operating speeds, the distance at which to start the fuel change may be different from ship to ship, provided that the fuel changeover is completed before the ship entering the Venice VTS area.*

In casi eccezionali, per condizioni meteomarine sfavorevoli o per altre motivate situazioni contingenti, da comunicarsi al VTS di Venezia, le modalità e le tempistiche indicate nei paragrafi precedenti potranno non essere rispettate.

*In exceptional cases, due to bad weather conditions or to other justified contingent situations, to be duly reported to Venice VTS, the procedures and times required in the previous paragraphs may not be respected.*

Il cambio del combustibile verrà effettuato con le modalità e le tempistiche indicate nei paragrafi precedenti da qualsiasi nave gestita dalle Compagnie di Navigazione firmatarie del presente accordo volontario, affinché ogni nave da crociera in arrivo nel Porto di Venezia (Venezia and Marghera) navighi nell'Area VTS di Venezia, esegua le manovre portuali e rimanga all'ormeggio - a prescindere dal tempo di sosta - alimentando i propri motori (principali ed ausiliari), i generatori di bordo e le caldaie esclusivamente con combustibile avente un contenuto di zolfo non superiore allo 0,10% in massa.

*The fuel changeover will be carried out according to the procedures and times indicated in the previous paragraphs by any cruise ships operated by the Shipping Companies adopting the present voluntary agreement, so that ships approaching the Venice VTS area, maneuver and stay alongside – regardless of the time of call – fueling the main and auxiliary engines, the diesel generators and the boilers with a marine fuel having a sulfur content not exceeding 0,10% by mass.*

Le navi stazioneranno in banchina ed eseguiranno le manovre di partenza continuando ad utilizzare un combustibile per uso marittimo con tenore di zolfo non superiore allo 0,10% in massa sino a quando non siano uscite dall'Area VTS di Venezia.

*Ships shall stay alongside and maneuver to leave the port with fuel having a sulfur content not exceeding 0,10% by mass. The main and auxiliary engines will be able to be fed with fuel having major sulfur content not before the ship is completely gone out from Venice VTS area.*

In allegato 1 al presente accordo si riporta, in formato grafico, la rappresentazione dell'Area VTS di Venezia, istituita con Decreto Ministeriale 23 marzo 2018.

*A copy of the Venice VTS Area, established by Italian Decree 23.03.2018 is attached to this agreement (Annex 1).*

## **Regola 2**

### Rule 2

(utilizzo dei sistemi di lavaggio delle emissioni in atmosfera e navi alimentate con GNL)  
*(use of exhaust gas cleaning systems and ships powered by LNG)*

La regola 1 del presente Accordo volontario si considera rispettata da quelle navi che, per politica delle Compagnie di Navigazione, utilizzano sistemi di lavaggio delle emissioni (c.d. "scrubber") funzionanti ed approvati dall'Amministrazione di bandiera della nave, eventualmente attraverso Organismi Riconosciuti all'uopo delegati.

*The rule 1 of this voluntary agreement is considered respected by those ships using exhaust gas cleaning systems (so-called "scrubbers") correctly functioning and approved by the Ship's Flag State, eventually through Recognized Organizations delegated for this purpose.*

I predetti sistemi di lavaggio delle emissioni (c.d. "scrubber") devono essere in funzione rispettando le distanze ed i tempi indicati nella regola 1 per il cambio dei combustibili e in conformità alle linee guida dell'I.M.O. [Res. MEPC 259(68)].

*The above-mentioned devices ("scrubbers") shall be operated in accordance with the distances and times indicated in the rule 1 and in compliance with IMO guidelines [Res. MEPC 259(68)].*

La regola 1 del presente Accordo volontario si considera rispettata anche da quelle navi che, per politica delle Compagnie di Navigazione, sono alimentate con GNL e rispettano il Codice IGF adottato dall'IMO con la Ris. MSC 391(95) dell'11 giugno 2015 e le ulteriori normative di settore vigente.

*The rule 1 of this voluntary agreement is considered respected also by those ships powered by LNG and comply with IGF Code [Res. MSC 391(95) of 11 June 2015], as well as with other current legislation.*

## **Regola 3**

### Rule 3

(le Compagnie di Navigazione)  
*(Shipping Companies)*

Le Compagnie di Navigazione firmatarie del presente Accordo volontario si impegnano, eventualmente per il tramite di un'Agenzia Marittima:

*The Shipping Companies signatory to this voluntary agreement undertake, possibly through a Maritime Agency:*

1. a fornire alla Capitaneria di porto di Venezia un elenco delle navi da crociera con il quale viene indicato attraverso quale regola (1, 2) ognuna delle proprie navi rispetta il presente accordo volontario;

*to provide to the Venice Harbour Master office a list of the cruise ships calling the port of Venice, with the indication of which rule (1 or 2) will be adopted in compliance with the present voluntary agreement;*

a fornire in modo tempestivo un aggiornamento del predetto elenco ogni qualvolta dovesse verificarsi una modifica delle proprie navi che scalano il porto di Venezia (Venezia e Marghera), nonché l'eventuale modifica della regola attraverso la quale ogni nave assicura il rispetto del presente Accordo Volontario;

*to provide in timely manner an update of the aforesaid list every time a modification of own ships that call the port of Venice (Venice and Marghera) should happen, as well as an amendment to the rule by which each ship ensures the compliance with this voluntary agreement;*

ad impartire opportune disposizioni ai Comandanti delle proprie navi, affinché ad ingresso nell'area VTS di Venezia, comunichino: a) l'avvenuto cambio di combustibile che alimenta i motori principali, ausiliari, i generatori e le caldaie (rispetto della regola 1), b) l'utilizzo dei sistemi di lavaggio delle emissioni o l'alimentazione della nave a GNL (rispetto della regola 2);

*to give appropriate instructions to the Masters of their ships, to communicate, at the entrance in the Venice VTS Area: a) the change of fuel that powers the main, auxiliary engines, generators and boilers (in compliance with rule 1), b) the use of exhaust gas cleaning systems or the powering of ship by LNG (in compliance with rule 2);*

ad impartire ai Comandanti ed agli equipaggi delle navi che scalano il Porto di Venezia (Venezia e Marghera), indicazioni e direttive sulle manutenzioni da effettuare, sulle procedure da seguire e, più in generale, sulla corretta gestione delle macchine, tese a favorire la riduzione delle emissioni dei gas di scarico prodotti dalle stesse nell'esecuzione delle manovre all'interno del porto e durante i periodi di sosta in banchina.

*To give specific instructions to the Ships Masters and crews calling the port of Venice (Venice and Marghera) , indications and directives on the maintenances to carry out, on the procedures to follow and, more generally, on the proper management of the machinery, aimed at encouraging the reduction of exhaust emissions produced by the same in the execution of maneuvers inside the port and during the periods of rest at the berth.*

## **Regola 4**

Rule 4

**(Attività di vigilanza, di divulgazione e di sensibilizzazione)**

(Supervisory activities and dissemination/awareness-raising)

Le parti convengono di richiedere alla Capitaneria di porto di Venezia di valutare, nell'ambito delle proprie attribuzioni istituzionali e nel corso dell'ordinaria attività di controllo circa la verifica sul contenuto del tenore di zolfo nei combustibili utilizzati per uso marittimo ai sensi della vigente normativa, anche la rispondenza dei dati/delle informazioni acquisite ai limiti maggiormente stringenti previsti dal presente accordo volontario. Resta inteso che l'eventuale attività sanzionatoria potrà tener conto esclusivamente dei limiti di tenore di zolfo specificatamente fissati dalle normative vigenti in materia.

The parties agree that the Harbour Master of the port of Venice will be requested to assess, within the scope of its institutional functions and during its ordinary supervisory duties, the check on the sulphur content in the maritime fuels used pursuant to current regulations, and the compliance of the data/information acquired with the stricter limits set by this voluntary agreement. It remains understood that any sanctions imposed may only take into account the sulphur content limits specifically set by current regulation in this regard.

Le Compagnie di navigazione firmatarie dell'Accordo chiedono – e, per gli effetti di ciò, accettano senza riserve – che la Capitaneria di porto di Venezia comunichi mensilmente all'Autorità di Sistema portuale gli esiti delle verifiche, condotte esclusivamente al fine di accertare il rispetto del “*Venice Blue Flag*” da parte delle navi da crociera.

Shipping Companies, signatories of the Agreement, unconditionally accept that the Harbour Master will notify, every month, the Port Authority of Venice regarding the results of the checks carried out in order to strictly verify the compliance to the “Venice Blue Flag”.

Le parti firmatarie del presente accordo volontario si assumono *in toto* la responsabilità inerente la successiva divulgazione dei dati in parola (che avverrà a mezzo pubblicazione dei medesimi sui rispettivi siti web istituzionali di Autorità di Sistema Portuale e Comune di Venezia), manlevando pienamente l'Autorità marittima per le informazioni rese ai sensi del precedente comma.

Any signatory of the Agreement accepts to be responsible for the release of information; the above mentioned data will be published on the institutional websites of Port Authority and Venice Municipality. The Harbour master is released from any responsibility related to the information provided.

Le compagnie di navigazione, subordinatamente alla verifica ed approvazione dei rispettivi uffici corporate in relazione alle singole politiche di comunicazione delle stesse, si impegnano divulgare tramite i canali di comunicazione (es. maxi-schermi) delle navi in

arrivo a Venezia un filmato animato, proposto e realizzato dall'Amministrazione Comunale di Venezia (tratto dalla campagna di sensibilizzazione #EnjoyRespectVenezia), finalizzato ad orientare i visitatori verso l'adozione di comportamenti responsabili e rispettosi dell'ambiente e dei suoi abitanti.

Subject to the prior check and approval by their respective corporate communication offices and with reference to their respective individual communication policies, the Cruise Companies are committed to broadcasting on their communications systems (i.e. large screen) an animated movie that has been presented and created by Venice's Municipal Administration in the framework of its #EnjoyRespectVenezia awareness-raising campaign, aimed at encouraging tourists to adopt a responsible and respectful conduct towards the city's environment and residents.

## **Regola 5**

Rule 5

### **(Conferimento del Venice Blue Flag)**

(Awarding the Venice Blue Flag)

Alle navi delle Compagnie di Navigazione che, sottoscrivendo il presente Accordo, ne osserveranno le Regole offrendo alla Città di Venezia quel tangibile rispetto che le è dovuto per la storia millenaria della sua Repubblica e per la mirabile opera dei suoi costruttori, il Comune riconosce e conferisce il "**Venice Blue Flag**" per l'impegno nella salvaguardia della città e dei suoi monumenti.

Ships of the Shipping Companies that are signatories to this Agreement, and comply with the Rules, providing the City of Venice with a tangible sign of the respect that is due to the City for the thousand-year history of its Republic and the admirable works of its builders, are recognised and awarded the "**Venice Blue Flag**" by the Municipality for their commitment to safeguarding the City and its monuments.

Il presente "Accordo volontario" viene sottoscritto a Venezia, in data 21 giugno 2022 dai seguenti Rappresentanti e rimane aperto alla sottoscrizione di qualunque altro Ente/Compagnia che ritenesse, successivamente, di aderire all'Accordo:

This "Voluntary Agreement" is signed in Venice, on the 21st of June 2022 by the following Representatives and remains available for signing by any other Entity/Company that may decide to subscribe to the Agreement in the future:

**Massimiliano DE MARTIN**

**Assessore Ambiente, Urbanistica e Edilizia Privata del Comune di Venezia**  
*Environment, private building and urban planning Councilor, City of Venice*

---

**Amm. Isp. Piero PELLIZZARI - Rear Adm (UH) Piero PELLIZZARI**

**Comandante del Porto - Italian Coast Guard Maritime Director of Veneto Region - Venice Maritime Authority**

---

**Fulvio Lino DI BLASIO**

**Presidente Autorità di Sistema Portuale del Mare Adriatico Settentrionale, Porti di Venezia e Chioggia - President of the North Adriatic Sea Port Authority – Ports of Venice and Chioggia**



---

**Mauro Furlanetto, HUGO TRUMPY srl**  
per conto di/on behalf of:  
**VIKING OCEAN CRUISES**

---

**Riccardo Radoni, General Manager, ITALIAN PORTS ASSISTANCE Srl**  
per conto di/on behalf of:

**NORWEGIAN CRUISE LINE**

---

**Francesco Olivetti, Chief Executive Bassani S.r.l.**  
per conto di/on behalf of:

**THE RITZ-CARLTON YACHT COLLECTION**  
**GRAND CIRCLE CRUISE LINE**  
**SEA CLOUD CRUISES**  
**EMERALD CRUISES**  
**SCENIC LUXURY CRUISES AND TOURS**  
**TUI CRUISES GMBH**

---

**Roberto Ferrarini, Carnival Maritime GmbH**  
per conto di/on behalf of:

**Carnival Corporation & PLC:**  
**AIDA CRUISES**  
**CARNIVAL CRUISE LINE**  
**COSTA CROCIERE**  
**CUNARD**  
**HOLLAND AMERICAL LINE**  
**P&O AUSTRALIA**  
**P&O CRUISES**  
**PRINCESS CRUISES**  
**SEABOURN**

**Simona LuotYte Feltrin, Mirco santi srl**  
per conto di/on behalf of:

**ROYAL CARIBBEAN INTERNATIONAL**  
**CELEBRITY CRUISES**  
**SEADREAM YACHT CLUB**  
**THE AEGEAN EXPERIENCE MC LTD**  
**SILVERSEA CRUISES**

---

**Simona, LuotYte, CEMAR SRL**  
per conto di/on behalf of:

**CLUB MED MARINE**  
**WINDSTAR CRUISES MARSHALL ISLAND**  
**MANO MARITIME LTD**

---

**Michele Gallo, President G. Radonicich & C. srl**  
per conto di/on behalf of:

**PONANT**  
**STAR CLIPPERS**

---

**Massimo Soccol, Port Operational Manager MSC**  
per conto di/on behalf of:

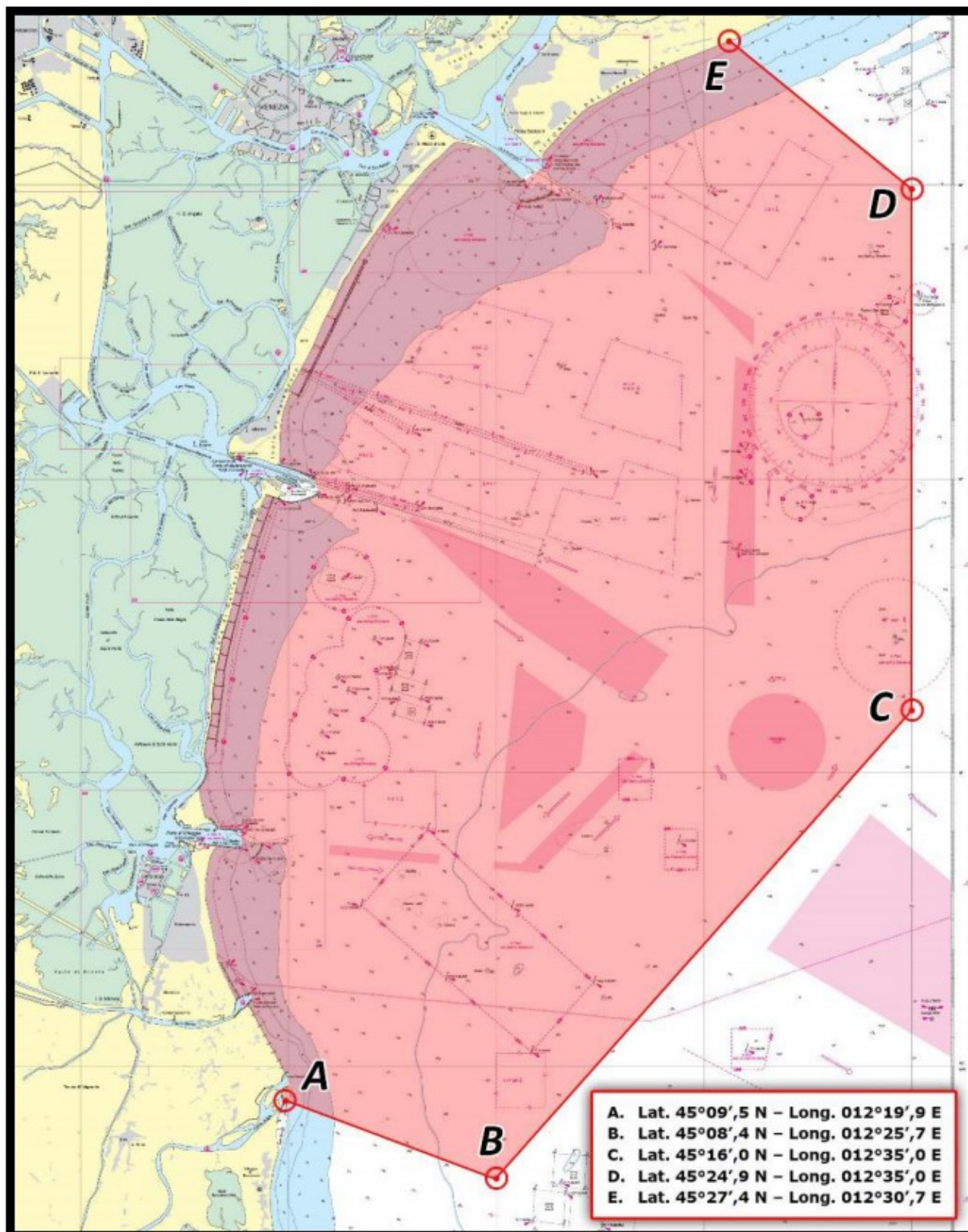
**MSC Cruises S.A.**

---

**Delfo Mazzoli, Port Operations Coordinator MEDOV srl**  
per conto di/on behalf of:

**TUI CRUISES GmbH / Mein Schiff Brand**

Allegato 1  
Annex 1



Rappresentazione dell'Area VTS di Venezia, istituita con Decreto Ministeriale 23 marzo 2018  
*Venice VTS Area, established by Italian Decree 23.03.2018*